



© BELZ

Das Leben belgischer Kriegsgefangener während des Ersten Weltkriegs (1914-1918)

20
21

Der Museumskoffer wurde erstellt, um das Leben belgischer Kriegsgefangener während des Ersten Weltkrieges (1914-1918) genauer zu beleuchten.

Kurz nach Beginn des Krieges hatten die Truppen des Deutschen Kaiserreichs das belgische Territorium weitgehend besetzt und rasch damit begonnen, belgische Soldaten und später auch Zivilisten gefangen zu nehmen und in Camps zur internieren. Diese wurden nicht nur in Belgien, sondern auch auf den weiteren deutschen Territorien errichtet. Während die Lager zunächst ausschließlich zur Internierung der Kriegsgefangenen dienten, wurden sie im späteren Verlauf vor allem zur Produktion von Rüstungsgütern genutzt.

Die Bedingungen in den Lagern verschlechterten sich kontinuierlich zwischen 1914 und 1918. Denn den Deutschen gelang es trotz aller Vorhaben nicht, die Oberhand im Krieg zu gewinnen, was zur Verminderung der Ressourcen führte. Aufgrund der Hungersnot 1917 und der festgefahrenen militärischen Position vermochten es die deutschen Machthaber nicht einmal mehr, das eigene Volk zu versorgen, sodass sich die ausländischen Gefangenen noch katastrophaleren Bedingungen als zuvor ausgesetzt sahen.

Anhand des Koffers soll folgender Prozess illustriert werden: War das Leben 1914 für die belgischen Gefangenen durch das Angebot von Freizeitaktivitäten, der regelmäßigen Zufuhr von Nahrung und des erlaubten Briefverkehrs mit der Heimat wenigstens noch z.T. erträglich, so wurde es spätestens ab 1916 weitaus unmenschlicher.

Die Darstellung dieser Entwicklung war ein Hauptkriterium für die Auswahl der Objekte: Auf der linken Seite (vom Blickwinkel des Betrachters aus gesehen) finden sich Gegenstände, die die gemäßigtere Periode der Haftbedingungen beschreiben. So ist z.B. ein Foto von einer belgischen Fußballmannschaft, die gegen andere Nationalitäten im Camp antrat, zu sehen.

Auf der rechten Seite hingegen befinden sich die Objekte, die die Schrecken der Gefangenschaft belegen. So kann der Betrachter/ die Betrachterin die Hülse eines Panzergeschosses in die Hand nehmen, die sinnbildlich für die Produktion von Waffen stehen soll, zu welcher die Kriegsgefangenen gezwungen wurden.

Weitere Kriterien für die Auswahl der Gegenstände und die Zusammenstellung des Ensembles waren ferner zum Beispiel die didaktische und fachliche Eignung, die Beschaffbarkeit der Gegenstände sowie deren Historizität. Alle Kriterien konnten nicht immer zur Anwendung kommen.

Durch unterschiedlich befüllte Reisgläser kann fachlich und didaktisch bspw. wunderbar veranschaulicht werden, dass sich die Lebensbedingungen zwischen 1914 und 1918 rapide verschlechterten. Auch die Beschaffung des Materials war keine große Hürde. Die Gegenstände stammen jedoch nicht aus der Zeit des Ersten Weltkrieges.

Insgesamt war es uns wichtig, einen emotionalen Zugang zum Thema zu schaffen. Daher stand v.a. die didaktisch-fachliche Eignung der Objekte im Vordergrund, weshalb sich weniger auf Zahlen und Fakten gestützt wurde. Insofern empfehlen wir den interessierten Museumskofferbetrachtern, sich mithilfe der Gegenstände in Gefangene des Ersten Weltkrieges zu versetzen.

Allgemein bietet das Medium ‚Museumskoffer‘ vielfältige Möglichkeiten, sich persönlich mit dem Thema ‚Belgien‘ auseinanderzusetzen. Die verschiedenen Gegenstände können zielgerichtet eingesetzt werden. Durch die geographische Nähe zum belgischen Nachbarn ist es zudem oft einfach, passende Objekte zu beschaffen.



© BELZ

La vie des prisonniers de guerre belges pendant la Première Guerre mondiale (1914- 1918)

22
23

Le Musée-Valise a été créé pour faire découvrir de manière détaillée la vie des prisonniers de guerre belges pendant la Première Guerre mondiale (1914-1918).

Peu après le début de la guerre, les troupes de l'empire allemand occupèrent une grande partie du territoire belge et commencèrent rapidement à capturer des soldats. Ceux-ci ainsi que des civils sont internés dans des camps qui ne se trouvaient pas seulement en Belgique mais également sur le territoire allemand. Originellement créés dans l'unique but d'interner les prisonniers de guerre, ces camps furent ensuite utilisés pour la production des armes.

Les conditions dans les camps s'aggravèrent continuellement entre 1914 et 1918. Les Allemands ne réussissant pas s'imposer dans le conflit de guerre, leurs ressources se mirent à diminuer. La famine de 1917 et la situation militaire difficile empêchèrent les dirigeants allemands de ravitailler leur propre peuple de sorte que les prisonniers étrangers se virent exposés à des conditions de vie de plus en plus catastrophiques.

La valise illustre l'évolution suivante : Si, en 1914, la vie des prisonniers belges était encore en partie supportable grâce aux activités de loisirs, l'apport régulier d'alimentation et grâce

à la correspondance permise avec leur pays d'origine, un changement s'opéra au plus tard à partir de l'année 1916, rendant leurs conditions de vie de plus en plus inhumaines.

La représentation de ce développement a été un critère déterminant pour la sélection des objets de la valise : Dans la partie gauche (du point de vue de l'observateur), les objets décrivent la période pendant laquelle les conditions de détention étaient plus modérées. On peut par exemple y trouver une photo montrant, dans un camp, une équipe de foot de prisonniers belges jouant contre d'autres prisonniers de nationalités différentes.

Dans la partie droite, par contre, les objets montrent l'horreur de la captivité. Le visiteur pourra ainsi prendre la douille d'un projectile perforant dans la main. Celui-ci représente symboliquement la production des armes à laquelle les prisonniers de guerre étaient forcés.

D'autres critères ont joué un rôle dans la sélection des objets et la composition de la valise comme, par exemple, l'aptitude didactique et technique des objets, leur texture, leurs conditions d'acquisition ou leur historicité. Tous les critères ne s'appliquent pas toujours à tous les objets.

Un exemple illustre cet état de fait: Les verres de riz différemment remplis symbolisent bien la dégradation des conditions de vie dans les camps entre 1914 et 1918. Leur aptitude didactique et technique est donc évidente. De plus, l'acquisition du matériel n'a posé aucun problème. Il est cependant à remarquer que les objets ne datent pas de la Première Guerre mondiale. Le critère d'historicité n'est donc pas rempli dans ce cas.

L'accès émotionnel au thème proposé est un des axes principaux de la valise. C'est pour cette raison que l'aptitude didactique et technique des objets est mise au premier plan, et non les chiffres et les faits. De cette façon et grâce aux objets, le visiteur a la possibilité de véritablement se mettre à la place des prisonniers de la Première Guerre mondiale.

De manière générale, le média « Musée-Valise » offre de nombreuses possibilités dans l'appréhension, même personnelle, de thèmes sur la Belgique. Les divers objets peuvent être utilisés de manière ciblée, répondant à des buts précis. De plus, grâce à la proximité géographique de notre voisin belge, il est souvent facile de trouver les objets appropriés.



© BELZ

Het leven van Belgische krijgsgevangenen tijdens de Eerste Wereldoorlog (1914–1918)

24
25

Het doel van deze koffer is om het leven van Belgische krijgsgevangenen tijdens de Eerste Wereldoorlog (1914–1918) nader te belichten.

Kort na het begin van de oorlog hadden de troepen van het Duitse Keizerrijk grote delen van het Belgische grondgebied bezet en begonnen ze al snel Belgische soldaten, later ook burgers, gevangen te nemen en in kampen op te sluiten. Deze kampen ontstonden niet alleen in België, maar ook in het Keizerrijk zelf. Hoewel de kampen aanvankelijk voor de internering van krijgsgevangenen bedoeld waren, dienden ze tijdens het verdere verloop van de oorlog voornamelijk voor de productie van oorlogsgoederen.

De levensomstandigheden in de kampen verslechterden onophoudelijk tussen 1914 en 1918. De Duitsers moesten ondanks al hun inspanningen toch het onderspit in de oorlog delven, wat tot een nijpend gebrek aan middelen voerde. Wegens de hongersnood van 1917 en de vastgelopen militaire situatie was de Duitse machthebber niet eens in staat voor zijn eigen bevolking te zorgen. Dat confronteerde de buitenlandse krijgsgevangenen met veel afgrijpseljkere situaties als voordien.

De koffer veraanschouwt volgende ontwikkeling: hoewel de Belgische krijgsgevangenen in 1914 nog een relatief aangenaam leven ge-

noten door het aanbod aan vrijetijdsactiviteiten, een regelmatige toegang tot voeding en de mogelijkheid om met hun thuisland te corresponderen, werd hun leven vanaf 1916 ondergelijkelijk.

Deze ontwikkeling voor te stellen, was een belangrijke drijfveer achter de selectie van de tentoongestelde objecten: links van de kijker bevinden zich voorwerpen die de gematigde periode van de opsluiting illustreren. Er valt bijvoorbeeld een foto op van een Belgische voetbalploeg die tegen ploegen van andere nationaliteiten in het kamp speelde.

Aan de rechterkant bevinden zich voorwerpen die de gruwelen van het gevangenschap veraanschouwen. Zo illustreert bijvoorbeeld de huls van een tankgranaat hoe de krijgsgevangenen tot de productie van wapens werden gedwongen. De bezoeker kan deze huls natuurlijk aanraken en betasten.

Verdere criteria voor de keuze van tentoonstellingsobjecten en de wijze waarop ze werden gearrangeerd, waren bijvoorbeeld hun didactische en vakkundige kwaliteiten, daarbovenop ook de verkrijgbaarheid van de voorwerpen alsook hun historische authenticiteit. Het was niet altijd mogelijk aan alle criteria te voldoen. Door middel van glazen potjes met verschillen-

de inhoud kan bijvoorbeeld vakkundig en didactisch veraanschouwd worden hoe de levensomstandigheden tussen 1914 en 1918 snel verslechterden. Het was ook niet moeilijk aan dit materiaal te komen. Deze voorwerpen stammen echter niet uit de tijd van de Eerste Wereldoorlog.

Bovenal vonden wij het belangrijk om de kijker een emotionele toegang tot het thema te verschaffen. Daarom lag het oogmerk vooral op de didactisch-vakkundige geschiktheid van de objecten en minder op getallen en feiten. Vandaar dat wij geïnteresseerde gebruikers van de koffer aanbevelen zich met hulp van de getoonde objecten in het leven van gevangenen tijdens de Eerste Wereldoorlog te verplaatsen.

In het algemeen biedt het medium van de "museumkoffer" gevarieerde mogelijkheden om het thema „België” toe te lichten. De verschillende objecten kunnen doelgericht worden ingezet. Vanwege de geografische nabijheid van de Belgische bureaus is het bovendien gemakkelijk om de gepaste materialen te verkrijgen.